32004L0057

DYREKTYWA KOMISJI 2004/57/WE
z dnia 23 kwietnia 2004 r.
w sprawie identyfikacji artykułów pirotechnicznych i niektórych rodzajów amunicji do celów dyrektywy Rady 93/15/EWG w sprawie harmonizacji przepisów dotyczących wprowadzania do obrotu i kontroli materiałów wybuchowych przeznaczonych do użytku cywilnego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 93/15/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie harmonizacji przepisów dotyczących wprowadzania do obrotu i kontroli materiałów wybuchowych przeznaczonych do użytku cywilnego [1], w szczególności jej art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa 93/15/EWG ma zastosowanie do materiałów wybuchowych uznanych za takie zgodnie z zaleceniami ONZ dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych oraz objętych klasą 1 tych zaleceń. Jednakże artykuły pirotechniczne są wyraźnie wykluczone z zakresu tej dyrektywy.

(2) W związku z tym, w celu zapewnienia jednolitego stosowania dyrektywy 93/15/EWG w całej Wspólnocie, konieczna jest identyfikacja, przez odniesienie do odpowiednich zaleceń ONZ artykułów, które należy uznać za artykuły pirotechniczne.

(3) Niektóre artykuły objęte klasą 1 zaleceń ONZ mają podwójne zastosowanie, jako że możliwe jest wykorzystanie ich zarówno jako materiałów wybuchowych oraz jako środków pirotechnicznych. Dlatego należy ustanowić przepisy w celu jednolitego stosowania dyrektywy 93/15/EWG, dla identyfikacji tych artykułów ze względu na ich główne właściwości określające, czy są to materiały wybuchowe, czy środki pirotechniczne.

(4) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Komitetu powołanego na mocy art. 13 dyrektywy 93/15/EWG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Załącznik I do niniejszej dyrektywy wymienia, do celów wykonania art. 1 ust. 3 tiret drugie oraz częściowo tiret trzecie dyrektywy 93/15/EWG, artykuły uznane w odpowiednich zaleceniach ONZ za artykuły pirotechniczne lub amunicję.

Artykuł 2

Załącznik II do niniejszej dyrektywy wymienia artykuły, w odniesieniu do których wymagane jest określenie, do celów wykonania art. 1 ust. 3 tiret drugie dyrektywy 93/15/EWG, czy są to artykuły pirotechniczne czy materiały wybuchowe.

Artykuł 3

1. Państwa Członkowskie przyjmą i opublikują, najpóźniej do dnia 31 grudnia 2004 r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekażą Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Państwa Członkowskie stosują powyższe przepisy od dnia 31 stycznia 2005 r.

Wspomniane przepisy zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to towarzyszy ich urzędowej publikacji. Państwa Członkowskie określają sposoby dokonania takiego odniesienia.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w obszarze objętym niniejszą dyrektywą.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 kwietnia 2004 r.

W imieniu Komisji

Erkki LIIKANEN

Członek Komisji

[1] Dz.U L 121 z 15.5.1993, str. 20.

ZAŁĄCZNIK I

Artykuły uznane w odpowiednich zaleceniach ONZ za artykuły pirotechniczne lub amunicję

NR ONZ	NAZWA i OPIS	KLASA/ DZIAŁ	SŁOWNICZEK (wyłącznie do celów orientacyjnych)
Grupa G			
0009	Amunicja, zapalająca z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.2 G	**Amunicja** Termin odnoszący się głównie do artykułów zastosowania wojskowego, obejmujący wszystkie rodzaje bomb, granatów, rakiet, min, pocisków i innych podobnych artykułów. **Amunicja zapalająca** Amunicja zawierająca substancję zapalającą. Z wyłączeniem przypadków gdy zawartość stanowi sama w sobie materiał wybuchowy, amunicja taka zawiera także jedno z następujących: materiał pędny z zapłonnikiem, zapalnik z ładunkiem wybuchowym lub miotającym.
0010	Amunicja, zapalająca z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0009
0015	Amunicja, dymna z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.2 G	**Amunicja, dymna** Amunicja zawierająca substancję dymotwórczą. Z wyłączeniem przypadków gdy substancja jest sama w sobie materiałem wybuchowym, amunicja taka zawiera także jedno lub więcej z następujących: materiał pędny z zapłonnikiem, zapalnik z ładunkiem wybuchowym lub miotającym.
0016	Amunicja, dymna z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0015
0018	Amunicja, łzawiąca z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.2 G	**Amunicja, łzawiąca z ładunkiem wybuchowym, miotającym lub materiałem pędnym** Amunicja zawierająca substancję łzawiącą. Zawiera także jedno lub więcej z następujących: substancję pirotechniczną; materiał pędny z zapłonnikiem; zapalnik z ładunkiem wybuchowym lub miotającym.
0019	Amunicja, łzawiąca z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0018
0039	Bomby, błyskowe	1.2 G	**Bomby** Artykuły wybuchowe zrzucane ze statków powietrznych. Mogą zawierać ciecz łatwopalną z ładunkiem wybuchowym, mieszankę błyskową lub ładunek wybuchowy. Termin obejmuje bomby, błyskowe.
0049	Naboje, błyskowe	1.1 G	**Naboje, błyskowe** Artykuły składające się z łuski, spłonki i prochu błyskowego, zespolone w jedną całość, gotowe do wystrzelenia.
0050	Naboje, błyskowe	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0049

NR ONZ	NAZWA i OPIS	KLASA/ DZIAŁ	SŁOWNICZEK (wyłącznie do celów orientacyjnych)
0054	Naboje, sygnalizacyjne	1.3 G	**Naboje, sygnalizacyjne** Artykuły przeznaczone do wystrzelenia kolorowych rac lub innych sygnałów z pistoletów sygnalizacyjnych. itp.
0066	Lont, zapłonnik	1.4 G	**Lont, zapłonnik** Artykuł składający się z włókien tekstylnych pokrytych czarnym prochem lub inną łatwopalną mieszanką pirotechniczną oraz z elastycznej tekstylnej osłony zabezpieczającej; lub składa się z rdzenia z prochu czarnego otoczonego elastyczną tkaniną: Spala się stopniowo wzdłuż, ogniem zewnętrznym, używany jest do przekazania iskry z urządzenia do ładunku.
0092	Race, powierzchniowe	1.3 G	**Race** Artykuły zawierające substancje pirotechniczne, używane do oświetlenia, identyfikacji, sygnalizacji, ostrzegania.
0093	Race, powietrzne	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0092
0101	Lont, niewybuchowy	1.3 G	**Lont/zapalnik (fuse/fuze)** Pomimo iż słowa fuse/fuze mają wspólne pochodzenie (z francuskiego fusffi, fusil) i czasami różnią się pisownią, utrzymuje się wersję, że lont (fuse) odnosi się do urządzenia zapalającego podobnego do lontu (cord), a zapalnik (fuze) odnosi się do urządzenia stosowanego w amunicji, zawierającego mechaniczne, elektryczne, chemiczne lub hydrostatyczne części składowe do zainicjowania deflagracji lub detonacji. **Lont (fuse), nietrwały, niewybuchowy (szybkopalny)** Artykuł składający się z przędzy bawełnianej impregnowanej prochem czarnym (szybkopalny). Pali się ogniem zewnętrznym, używany do zapalania fajerwerków itp.
0103	Zapalnik, zapłonnik, rurowy, metalowy	1.4 G	**Zapalnik, zapłonnik, rurowy, otulony blachą** Artykuł składający się z rury metalowej z rdzeniem z materiału wybuchowego.
0171	Amunicja, oświetlająca z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.2 G	**Amunicja, oświetlająca z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym** Amunicja służąca do wytworzenia jednego intensywnego źródła światła do oświetlenia terenu. Termin ten obejmuje naboje, granaty i pociski oświetlające; oraz bomby oświetlające i służące do identyfikacji celu.
0191	Urządzenia sygnalizacyjne, ręczne	1.4 G	Artykuły służące do wysyłania sygnałów.
0192	Sygnały, kolejowe, wybuchowe	1.1 G	Patrz: wpis ONZ nr 0191
0194	Sygnały, ostrzegawcze, okrętowe	1.1 G	Patrz: wpis ONZ nr 0191

NR ONZ	NAZWA i OPIS	KLASA/ DZIAŁ	SŁOWNICZEK (wyłącznie do celów orientacyjnych)
0195	Sygnały, ostrzegawcze, okrętowe	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0191
0196	Sygnały, dymne	1.1 G	Patrz: wpis ONZ nr 0191
0197	Sygnały, dymne	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0191
0212	Urządzenia smugowe do amunicji	1.3 G	**Urządzenia smugowe do amunicji** Zapieczętowane artykuły zawierające substancje pirotechniczne, służące do pokazania trajektorii lotu pocisku.
0254	Amunicja, oświetlająca z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0171
0297	Amunicja, oświetlająca z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0254
0299	Bomby, błyskowe	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0039
0300	Amunicja, zapalająca z ładunkiem wybuchowym lub bez, ładunkiem miotającym lub materiałem pędnym	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0009
0301	Amunicja, łzawiąca z ładunkiem wybuchowym, miotającym	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0018
0303	Amunicja, łzawiąca z ładunkiem wybuchowym lub bez, z ładunkiem miotającym	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0015
0306	Urządzenia smugowe do amunicji	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0212
0312	Naboje, sygnalizacyjne	1.4 G	**Naboje, sygnalizacyjne** Artykuły służące do wystrzelenia kolorowych rac lub innych sygnałów z pistoletu sygnalizacyjnego.
0313	Sygnały, dymne	1.2 G	Patrz: wpis ONZ nr 0195
0318	Granaty ćwiczebne ręczne lub karabinowe	1.3 G	**Granaty ręczne lub karabinowe** Artykuły służące do rzucania ręcznego lub wystrzelenia z karabinu. Termin obejmuje: granaty ćwiczebne ręczne lub karabinowe.
0319	Zapłonniki, rurowe	1.3 G	**Zapłonniki, rurowe** Artykuły składające się z zapłonnika i dodatkowego ładunku do deflagracji, takiego jak proch czarny, używane do zapalenia materiału pędnego w łusce naboju, np. w działach.
0320	Zapłonniki, rurowe	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0319
0333	Fajerwerki	1.1 G	**Fajerwerki** Artykuły pirotechniczne do celów rozrywkowych.
0334	Fajerwerki	1.2 G	Patrz: wpis ONZ nr 0333
0335	Fajerwerki	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0333

NR ONZ	NAZWA i OPIS	KLASA/ DZIAŁ	SŁOWNICZEK (wyłącznie do celów orientacyjnych)
0336	Fajerwerki	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0333
0362	Amunicja, ćwiczebna	1.4 G	**Amunicja, ćwiczebna** Amunicja pozbawiona głównego ładunku wybuchowego, zawierająca jednak ładunek wybuchowy lub miotający. Zwykle zawiera także zapalnik i materiał pędny.
0363	Amunicja, próbna	1.4 G	**Amunicja, próbna** Amunicja zawierająca substancje pirotechniczne, używana do testowania wydajności lub siły rażenia nowej amunicji, części składowych broni lub zespołów.
0372	Granaty ćwiczebne ręczne lub karabinowe	1.2 G	Patrz: wpis ONZ nr 0318
0373	Urządzenia sygnalizacyjne, ręczne	1.4 S	Patrz: wpis ONZ nr 0191
0403	Race, powietrzne	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0092
0418	Race, powierzchniowe	1.2 G	Patrz: wpis ONZ nr 0092
0419	Race, powierzchniowe	1.1 G	Patrz: wpis ONZ nr 0092
0420	Race, powietrzne	1.1 G	Patrz: wpis ONZ nr 0092
0421	Race, powietrzne	1.2 G	Patrz: wpis ONZ nr 0092
0424	Pociski, niekierowane z urządzeniem smugowym	1.3 G	**Pociski** Artykuły, takie jak łuska i pocisk, do wystrzelenia z działa, innej broni artyleryjskiej, karabinu lub innej broni ręcznej. Mogą być niekierowane, z urządzeniem smugowym lub bez, mogą zawierać ładunek wybuchowy lub miotający. Termin obejmuje pociski, niekierowane, z urządzeniem smugowym; pociski z ładunkiem wybuchowym lub miotającym. Pociski z ładunkiem wybuchowym.
0425	Pociski, niekierowane z urządzeniem smugowym	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0424
0428	Artykuły pirotechniczne do użytku technicznego	1.1 G	**Artykuły pirotechniczne do użytku technicznego** Artykuły zawierające substancje pirotechniczne, do użytku technicznego, takiego jak wytwarzanie ciepła, gazu, efektów teatralnych itp. Termin nie obejmuje następujących artykułów, wymienionych osobno: wszystkie rodzaje amunicji, naboje, sygnały; ostrza, przewody, materiały wybuchowe; fajerwerki; race, powietrzne; race, powierzchniowe; urządzenia uwalniające materiały wybuchowe; nity wybuchowe; urządzenia sygnalizacyjne ręczne; sygnały ostrzegawcze; sygnały kolejowe wybuchowe; sygnały dymne.
0429	Artykuły pirotechniczne do użytku technicznego	1.2 G	Patrz: wpis ONZ nr 0428
0430	Artykuły pirotechniczne do użytku technicznego	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0428
0431	Artykuły pirotechniczne do użytku technicznego	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0428

NR ONZ	NAZWA i OPIS	KLASA/ DZIAŁ	SŁOWNICZEK (wyłącznie do celów orientacyjnych)
0434	Pociski z ładunkiem wybuchowym lub miotającym	1.2 G	**Pociski** Artykuły, takie jak łuska i pocisk, do wystrzelenia z działa, innej broni artyleryjskiej, karabinu lub innej broni ręcznej. Mogą być niekierowane, z urządzeniem smugowym lub bez, mogą zawierać ładunek wybuchowy lub miotający. Termin obejmuje pociski, niekierowane, z urządzeniem smugowym; pociski z ładunkiem wybuchowym lub miotającym. Pociski z ładunkiem wybuchowym.
0435	Pociski z ładunkiem wybuchowym lub miotającym	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0434
0452	Granaty, ćwiczebne, ręczne lub karabinowe	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0372
0487	Sygnały, dymne	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0194
0488	Amunicja ćwiczebna	1.3 G	**Amunicja ćwiczebna** Amunicja pozbawiona głównego ładunku wybuchowego, zawierająca jednak ładunek wybuchowy lub miotający. Zwykle zawiera także zapalnik i materiał pędny. Termin nie obejmuje następujących artykułów, wymienionych osobno: Granaty, ćwiczebne.
0492	Sygnały kolejowe, wybuchowe	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0194
0493	Sygnały kolejowe, wybuchowe	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0194
0503	Napełniacze poduszek bezpieczeństwa, lub moduły do poduszek bezpieczeństwa lub napinacze pasów bezpieczeństwa	1.4 G	

Nr ONZ	NAZWA i OPIS	KLASA/ DZIAŁ	SŁOWNICZEK (wyłącznie do celów orientacyjnych)
Grupa S			
0110	Granaty, ćwiczebne, ręczne lub karabinowe	1.4 S	Patrz: wpis ONZ nr 0318
0193	Sygnały kolejowe, wybuchowe	1.4 S	Patrz: wpis ONZ nr 0194
0337	Fajerwerki	1.4 S	Patrz: wpis ONZ nr 0334
0345	Pociski, niekierowane z urządzeniem smugowym	1.4 S	**Pociski** Artykuły, takie jak łuska i pocisk, do wystrzelenia z działa, innej broni artyleryjskiej, karabinu lub innej broni ręcznej. Mogą być niekierowane, z urządzeniem smugowym lub bez, mogą zawierać ładunek wybuchowy lub miotający.
0376	Zapłonniki, rurowe	1.4 S	Patrz: wpis ONZ nr 0319
0404	Race, powietrzne	1.4 S	Patrz: wpis ONZ nr 0092

Nr ONZ	NAZWA i OPIS	KLASA/ DZIAŁ	SŁOWNICZEK (wyłącznie do celów orientacyjnych)
0405	Naboje, sygnalizacyjne	1.4 S	**Naboje, sygnalizacyjne** Artykuły przeznaczone do wystrzelenia kolorowych rac lub innych sygnałów z pistoletów sygnalizacyjnych itp.
0432	Artykuły, do użytku pirotechnicznego lub technicznego	1.4 S	

ZAŁĄCZNIK II

Artykuły, w odniesieniu do których wymagane jest określenie, czy są to artykuły pirotechniczne czy materiały wybuchowe

Nr ONZ	NAZWA i OPIS	KLASA/ DZIAŁ	SŁOWNICZEK (wyłącznie do celów orientacyjnych)
Grupa G			
0121	Zapłonniki	1.1 G	**Zapłonniki** Artykuły zawierające jedną lub więcej substancji wybuchowych, używanych do rozpoczęcia deflagracji w cyklu wybuchowym. Mogą być aktywowane chemicznie, elektrycznie lub mechanicznie.
0314	Zapłonniki	1.2 G	Patrz: wpis ONZ nr 0121
0315	Zapłonniki	1.3 G	Patrz: wpis ONZ nr 0121
0316	Zapalniki	1.3 G	
0317	Zapalniki	1.4 G	
0325	Zapłonniki	1.4 G	Patrz: wpis ONZ nr 0121
0353	Artykuły wybuchowe, NOS (podtlenek azotu)	1.4 G	
0454	Zapłonniki	1.4 S	Patrz: wpis ONZ nr 0121

Nr ONZ	NAZWA i OPIS	KLASA/ DZIAŁ	SŁOWNICZEK (wyłącznie do celów orientacyjnych)
Grupa S			
0131	Zapalacze do lontu	1.4 S	**Zapalacze do lontu** Artykuły o różnej budowie, aktywowane tarciem, uderzeniem lub elektrycznie, używane do zapalania lontu.
0349	Artykuły wybuchowe, NOS (podtlenek azotu)	1.4 S	
0368	Zapalniki	1.4 S	